

HP 30b Business Professional - Guida rapida



Edizione 1

N. di parte HP: NW238-90208

Informazioni di carattere legale

Questo manuale e tutti gli esempi contenuti vengono forniti "come sono" e potrebbero subire modifiche senza preavviso. Hewlett-Packard Company non fornisce garanzie di alcun tipo in relazione al presente manuale, incluse fra le altre, quelle implicite di commerciabilità, non violazione e idoneità per utilizzi particolari. A tale riguardo, HP declina ogni responsabilità nei confronti di errori tecnici o editoriali o di omissioni nel presente manuale.

Hewlett-Packard Company declina ogni responsabilità per eventuali errori o per danni accidentali o consequenziali in relazione alla fornitura, alle prestazioni o all'utilizzo del manuale o degli esempi in esso contenuti.

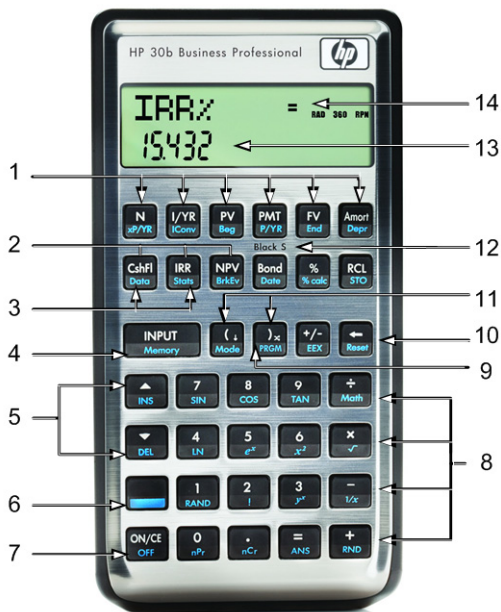
Copyright © 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Si vieta la riproduzione, l'adattamento o la traduzione del presente manuale senza previo consenso scritto da parte di Hewlett-Packard Company, con esclusione di quanto previsto dalla normative sul copyright.

Hewlett-Packard Company
16399 West Bernardo Drive
MS 66M-785
San Diego, CA 92127-1899
USA

Cronologia delle edizioni
Edizione 1, luglio 2009

HP 30b Business Professional



Legenda della tastiera

N.	Funzione	N.	Funzione
1	Tasti Tempo Valore del denaro (TVM)	8	Funzioni matematiche (righe) e menu Math (Matematica)
2	Tasso interno di rendimento (IRR), Valore netto attuale (NPV) e Flussi di cassa	9	Tasto di programmazione (apre la modalità programmazione)
3	Menu Data (Dati) e Statistics (Statistiche)	10	Tasto Indietro e menu Reset (Ripristina)
4	Tasto di immissione e menu Memory (Memoria)	11	Parentesi e tasti di scorrimento verso il basso e di scambio in modalità RPN
5	Freccia su e giù (scorrimento) e tasti di inserimento ed eliminazione	12	Menu Black-Scholes (per accedere a questo menu, tenere premuto il tasto di funzione secondaria seguito dal tasto Bond)
6	Tasto per funzioni secondarie (accede a funzioni secondarie e menu in caratteri blu)	13	Display a due righe
7	On/Off (Accensione/Spegnimento)	14	Area di visualizzazione degli annunciatori

Sommario

HP 30b Business Professional	iii
Legenda della tastiera	iv
Introduzione alla calcolatrice finanziaria	
HP 30b Business Professional	1
I tasti	1
Tasto per le funzioni secondarie	2
Tasto di immissione	3
Tasto uguale	3
Tasto On	3
Display a due righe	4
Personalizzazione della calcolatrice	4
Menu, voci di menu e assegnazione di valori alle voci di menu	10
Menu Reset (Ripristina)	12
Note sui menu speciali	13
Memoria e menu Memory	13
Memorizzazione e richiamo dei numeri	14
Modalità RPN (Notazione polacca inversa)	14
Tasti utilizzati per riorganizzare lo stack RPN	17
Modalità Algebraic (Algebraica)	17
Modalità Chain (Concatenata)	18
Tasti e funzioni	18
Esempio di calcolo finanziario di base	25


Garanzia e informazioni sui contatti.....	28
Sostituzione delle batterie.....	28
Assistenza clienti.....	31
Informazioni sulle normative del prodotto e sull'ambiente.....	36
Federal Communications Commission Notice.....	36

1 Guida introduttiva

Introduzione alla calcolatrice finanziaria HP 30b Business Professional

In questa guida sono riportate le informazioni di base necessarie per iniziare rapidamente a utilizzare la nuova calcolatrice finanziaria HP 30b Business Professional. Utilizzare la guida come riferimento rapido. Per informazioni più dettagliate sulla calcolatrice finanziaria HP 30b Business Professional, consultare il sito Web HP all'indirizzo www.hp.com/calculators. Il manuale dell'utente è disponibile sul sito Web ed è consigliabile leggerlo con attenzione per imparare a utilizzare le molte funzionalità della calcolatrice.

I tasti

Ad eccezione del tasto per le funzioni secondarie, , tutti i tasti della calcolatrice HP 30b consentono di eseguire più di una operazione. La funzione principale del tasto è indicata dai caratteri stampati in bianco sulla superficie superiore del tasto. Le funzioni alternative vengono indicate dai caratteri in blu stampati sulla superficie inferiore del tasto e, in un caso, stampati sulla tastiera. Vedere Figura 1.

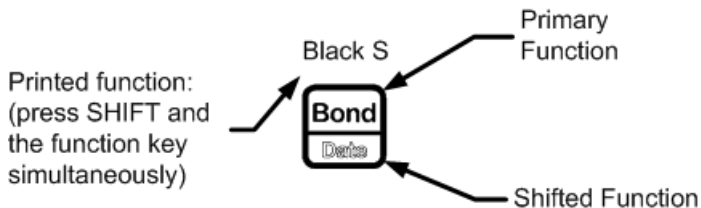







Figura 1


- Per specificare la funzione principale indicata sulla superficie superiore del tasto, è sufficiente premere il tasto.
- Per specificare la funzione secondaria stampata in caratteri blu sulla superficie inferiore del tasto, premere e rilasciare il tasto , seguito dal tasto funzione desiderato.
- Per specificare la funzione indicata sopra un tasto, tenere premuto il tasto  e *contemporaneamente* premere il tasto sotto la funzione stampata.


Tasto per le funzioni secondarie

La pressione del tasto per le funzioni secondarie , determina l'attivazione dell'indicatore di stato denominato *annunciatore* nella parte superiore del display. Premendo nuovamente  o un tasto funzione, l'annunciatore verrà disattivato. È disponibile un totale di 12 annunciatori. La loro visualizzazione indica lo stato della calcolatrice in determinate operazioni. Nelle situazioni applicabili, le descrizioni di seguito specificano quando un indicatore viene visualizzato sul display.


In questa guida la parte evidenziata del simbolo o dei simboli di un tasto rappresenta la funzione attiva del tasto. A meno di diverse indicazioni, premere e rilasciare il tasto o la combinazione di tasti desiderata in ordine da sinistra a destra. A meno che non sia richiesto il menu Calcolo di Black e Scholes (**Black S**), non è necessario tenere premuto il tasto. Le funzioni *secondarie* sono precedute dal simbolo di funzione secondaria, .

Tasto di immissione


Il tasto di immissione, , viene utilizzato per immettere i valori delle variabili ed eseguire le voci di menu.

Il tasto  viene utilizzato anche nella modalità di Notazione polacca inversa (RPN), per immettere un numero nello stack o duplicarlo.


Tasto uguale


Il tasto uguale, , viene utilizzato al termine di un'operazione matematica per calcolarne il risultato finale. Ad esempio, nella modalità

Algebraic (Algebraica), premendo     viene restituito il risultato 3.

Premendo il tasto  al di fuori di un'operazione aritmetica, si potrà richiedere il calcolo del valore di una voce. Tale richiesta è applicabile solo alle voci calcolabili.

Tasto On

Premendo il tasto On, , una volta, si cancellano nell'ordine i numeri correnti, le operazioni matematiche o una selezione di menu.

Premendo  ripetutamente quando si eseguono operazioni multiple, si annullano tali operazioni, una alla volta, partendo dalla più recente, fino alla più vecchia. Per informazioni sulla reimpostazione della calcolatrice con il menu Reset (Ripristino), vedere la seguente sezione *Menu Reset (Ripristino)*:

Display a due righe

Il display ha due righe, come mostrato nella Figura 2.

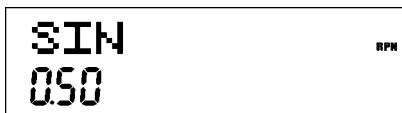


Figura 2 Schermo del display

La riga superiore dello schermo mostra lo stato delle operazioni, i simboli degli operatori, gli annunciatori e le abbreviazioni di registri, variabili e nomi di menu. Questa riga viene definita *riga superiore*. Nella Figura 2, il simbolo **SIN** appare sulla riga superiore. Notare l'annunciatore **RPN** sul lato destro del display che indica la modalità di funzionamento RPN della calcolatrice. Nella riga inferiore vengono visualizzati i numeri immessi o i risultati. Questa riga viene definita *riga inferiore*.

Personalizzazione della calcolatrice

La Tabella 1-1 elenca le funzioni disponibili nel menu Mode (Modalità) per personalizzare la calcolatrice, inclusa la lingua predefinita per i messaggi visualizzati sullo schermo. Per aprire il menu Mode (Modalità), premere



Mode



DEL



INS





Utilizzare i tasti freccia,  e , per scorrere il menu. Per visualizzare le opzioni disponibili in un menu e modificare un'impostazione, premere  con una voce visualizzata. L'impostazione visualizzata è quella attiva. Per uscire dal menu, premere .

Tabella 1-1 Personalizzazione della calcolatrice








Display/ Funzione	Descrizione
Accende/ spenge la calcolatrice	<p>Per accendere la calcolatrice, premere .</p> <p>Per spegnerla, premere . Quando non utilizzata, la calcolatrice si spegne automaticamente dopo circa cinque minuti.</p>
Contrasto del display	<p>Per regolare il contrasto del display, tenere premuto  e contemporaneamente premere il tasto  o .</p> <p>Ogni volta che si preme il tasto  o , il contrasto del display aumenta o diminuisce rispettivamente.</p>

Tabella 1-1 Personalizzazione della calcolatrice






Display/ Funzione	Descrizione
FIX=	<p>Precisione di visualizzazione (il numero di cifre visualizzate dopo la virgola decimale). Il valore predefinito è 2.</p> <p>Immettere il numero di cifre desiderato e premere  oppure premere  fino a visualizzare il numero di cifre desiderato. La precisione di visualizzazione è compresa tra 0 e 11. Se si specifica -1, la calcolatrice visualizza i numeri con il numero di cifre decimali più appropriato. Se l'impostazione FIX viene modificata frequentemente, utilizzare la seguente scelta rapida:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Premere il tasto  e rilasciarlo. Verificare che sia visualizzato l'annunciatore di funzione secondaria. 2. Premere  nuovamente e, senza rilasciarlo, premere un tasto da 0 a 9 che corrisponda all'impostazione FIX. Con questa scelta rapida, le impostazioni FIX per i valori 10 e 11 non sono disponibili. Se invece di premere un tasto numerico si preme la virgola decimale, , viene selezionato FIX=-1.

Tabella 1-1 Personalizzazione della calcolatrice




Display/ Funzione	Descrizione
Degree (Gradi) o Radians (Radianti)	<p>La modalità angolare in gradi o radianti per funzioni trigonometriche. L'impostazione predefinita è in Degree (Gradi).</p> <p>Premere  per passare da un'opzione all'altra.</p>
mm.ddyyyy (mm.ggaaaa) o dd.mmyyyy (gg.mmaaaa)	<p>Il formato delle date. Se si utilizza il formato mm.ggaaaa, il 3 dicembre 2010 verrà indicato come 12.032010. Nel formato gg.mmaaaa sarà visualizzato come 3.122010. In entrambi i formati, il simbolo (.) separa il primo gruppo dal secondo. L'impostazione predefinita è il formato mm.ggaaaa.</p> <p>Premere  per passare da un'opzione all'altra.</p> <p>Quando viene visualizzata una data, nella parte destra del display viene visualizzato un numero compreso tra 1 e 7. Questo numero indica il giorno della settimana corrispondente a tale data. La cifra 1 corrisponde a lunedì, la cifra 7 corrisponde a domenica.</p> <p>NOTA: Nella modalità di calendario a 360 giorni (Cal.360) i giorni della settimana vengono visualizzati solo se la data è valida.</p>
1.23 o 1,23	<p>Seleziona il punto o la virgola come separatore decimale.</p> <p>Per impostazione predefinita, viene utilizzato il punto: 1.23.</p> <p>Premere  per passare da un'opzione all'altra.</p>

Tabella 1-1 Personalizzazione della calcolatrice













Display/ Funzione	Descrizione
1000.00, 1,000.00, 1000,00 o 1.000,00	<p>Seleziona il punto o la virgola come separatore delle migliaia.</p> <p>Il valore predefinito è nessuno, 1000.00.</p> <p>Premere  per passare da un'opzione all'altra.</p> <p>NOTA: Le opzioni 1000.00 e 1,000.00 sono disponibili se il separatore decimale è impostato su punto (.) mentre 1000,00 e 1.000,00 sono disponibili se il separatore decimale è impostato su virgola (,).</p>
Chain (Concatenata), Algebraic (Algebrica) o RPN	<p>Modalità di calcolo. L'impostazione predefinita è Chain (Concatenata).</p> <p>Per ulteriori informazioni sulle modalità di funzionamento, fare riferimento alle sezioni <i>Modalità RPN (Notazione polacca inversa)</i>, <i>Modalità Algebraic (Algebrica)</i> e <i>Modalità Chain (Concatenata)</i>. Premere  per passare da un'opzione all'altra.</p>
English (Inglese), Français (Francese), Deutsch (Tedesco), Español (Spagnolo)	<p>L'impostazione della lingua per i messaggi visualizzati. La lingua predefinita è English (Inglese).</p> <p>Premere  per passare da un'opzione all'altra.</p>

Tabella 1-1 Personalizzazione della calcolatrice

Display/ Funzione	Descrizione
Actual (Effettivo) o Cal.360	<p>Le opzioni di calendario per il calcolo di titoli e date. L'impostazione predefinita è Actual (Effettivo). Premere  per passare da un'opzione all'altra.</p>
Annual (Annuale) o Semiannual (Semestrale)	<p>Bond type (Titolo corrente) L'impostazione predefinita è Annual (Annuale). Premere  per passare da un'opzione all'altra.</p>
TVM Standard (Valore temporale della moneta standard) o TVM Canada (Valore temporale della moneta Canada)	<p>Attiva o disattiva l'opzione composta per anno (C/YR) in calcoli del valore temporale della moneta (TVM). Questa opzione viene principalmente utilizzata nei calcoli di ipoteche canadesi.</p>

Menu, voci di menu e assegnazione di valori alle voci di menu

Molte funzioni della calcolatrice sono incluse all'interno di menu. Un *menu* è un catalogo che consente all'utente di selezionare una voce da un elenco di opzioni. Per accedere a un menu con il quale si desidera lavorare, premere il relativo tasto o la combinazione con il tasto della funzione secondaria. Per uscire da un menu, premere . Ad esempio, per accedere al menu Bond (Titoli), premere . Una volta aperto il menu, è possibile scorrerne le voci premendo ripetutamente  o . Quando si raggiunge l'ultima voce di un menu, premendo  si torna alla voce iniziale. Analogamente, se dalla prima voce del menu si preme  si passa all'ultima voce. Alcuni menu contengono sottomenu. I sottomenu si aprono premendo  su una voce che lo rappresenta.

La maggior parte delle voci di menu sono composte da due parti: un nome e un valore associato. Ad esempio, la voce **Fixed** (Fisso) del menu Break-even (Pareggio) viene visualizzato in Figura 3.



Figura 3







L'annunciatore grande (=) mostra che il valore assegnato a Fixed (Fisso) è **120.000**. Se ad esempio si esegue un calcolo con questa voce visualizzata premendo    , la voce **Fixed** (Fisso) è ancora selezionata come voce attuale ma l'annunciatore grande (=) è ora spento a indicare che **3** non è il valore assegnato a **Fixed**. Vedere la Figura 4.






Figura 4

A questo punto, per tornare a visualizzare la voce di menu **Fixed** (Fisso) mostrato nella Figura 3, premere .









Esistono quattro tipi di voci di menu:






1. **Read/write (Letture/scrittura)**. Le voci di menu Read/write (Letture/scrittura), come ad esempio **Fixed** (Fisso) del menu Break-even (Pareggio) mostrato sopra, sono facilmente riconoscibili perché quando vengono selezionate causano l'accensione degli annunciatori **INPUT** e piccolo (=) a indicare che immettendo un numero e premendo  il numero immesso verrà memorizzato nella voce di menu visualizzata. Premendo  (al di fuori di un'operazione aritmetica) si calcola il valore di tale voce, sulla base dei dati disponibili.
2. **Read-only (Sola lettura)**. Le voci Read-only (Sola lettura), come ad esempio **IRR%** (Tasso interno di rendimento) del menu IRR non possono essere modificate, in quanto sono valori elaborati internamente dalla calcolatrice.

3. **Write-only** (Sola scrittura). Le voci Write-only (Sola scrittura), come ad esempio **Inv. I%** (Tasso di interesse sull'investimento) del menu NPV (Valore netto attuale), sono simili alle voci di lettura/scrittura, in quanto anche in questo caso l'annunciatore **INPUT** si accende a indicare che immettendo un numero e premendo  il numero immesso verrà memorizzato nella voce di menu visualizzata. Tuttavia, il tasto  non calcola il valore per tale voce.
4. **Voci speciali**. Le voci speciali, come ad esempio l'opzione **Degree/Radian** (Gradi/Radiani) del menu Mode (Modo), le voci del menu Reset (Ripristina) e quelle del menu **%calc** (Calcolo %) eseguono una particolare azione ogni volta che viene premuto il tasto . In base al menu, tale azione cambia, dalla selezione di un menu secondario nel menu **%calc** (Calcolo %), alla modifica di una modalità o di un'impostazione nel menu Mode (Modo), fino all'eliminazione di dati nel menu Reset (Ripristina).


Menu Reset (Ripristina)

Il menu Reset (Ripristina) consente di ripristinare i valori predefiniti di voci di menu, variabili e registri.





Per aprire il menu Reset (Ripristina), premere  . Nella riga superiore dello schermo appare **TVM**. Premere ripetutamente  o  per scorrere fino a una voce specifica. Per convalidare una scelta e reimpostare le voci selezionate, premere . Per annullare, premere . Se si seleziona il comando per reimpostare la voce **Cash Flow** (Flusso di cassa), **Stats** (Statistiche) o **All** (Tutti i valori), verrà richiesto di confermare la scelta. Alle richieste **Del. All?** (Elimina Tutto?), **Del. Data?** (Elimina dati?) e **Del. CF?** (Elimina CF?), premere nuovamente  per confermare la reimpostazione o  per annullare.

Se mentre si sta operando su un menu particolare, si preme   si apre direttamente la voce del menu Reset (Ripristina) che consente di ripristinare quel dato menu. Ad esempio, se si sta lavorando nel menu Bond (Titoli) e si desidera ripristinare tutte le voci di tale menu, premere   mentre è visualizzata qualsiasi voce del menu Bond. Sullo schermo viene visualizzato **Bond**. Alla richiesta, premere  per ripristinare il menu Bond (Titoli) e tornare all'ultima voce del menu a cui si stava lavorando.




Note sui menu speciali

I menu Mode (Modo), Memory (Memoria), Math (Matematica) e Reset (Ripristina) sono considerati speciali in quanto consentono di utilizzare contemporaneamente un altro menu senza essere obbligati a uscire. Ad esempio, se prima di entrare in uno di questi menu si stava lavorando nel menu Bond (Titoli), premendo  per uscire si ritorna al lavoro precedente del menu Bond.




Memoria e menu Memory

Il menu Memory (Memoria) include le seguenti voci: **Mem 1-9** (Memorie 1-9) e **Mem 0** (Memoria 0), **Cash Flow** (Flusso di cassa), Statistics (Statistiche) (**Stats**) e **Memory** (Memoria). Per accedere al menu, premere  . Premere  o  ripetutamente per scorrere le voci di menu, iniziando da **Mem 1** (Memoria 1).







I menu Cash Flow (Flussi di cassa) e Statistics (Statistiche) condividono la stessa memoria e hanno un limite complessivo di 50 slot di memoria. La cifra visualizzata con **Memory** (Memoria) si riferisce al numero di slot di memoria rimanenti. Quando sono visualizzati le voci per flussi di cassa o statistiche, nella riga inferiore viene anche visualizzata una cifra che indica il numero di slot di memoria utilizzato dal menu.

Premendo  quando questo numero è visualizzato si reimposta la memoria della voce di menu visualizzata e si eliminano tutti i dati immessi. Dato che l'immissione di dati in questi menu richiede una considerevole quantità di lavoro, verrà richiesto di confermare la scelta. Alle richieste **Del. Data?** (Elimina dati?) o **Del. CF?** (Elimina CF?), premere  per confermare o  per annullare.

Memorizzazione e richiamo dei numeri


Per memorizzare un numero nel display, premere  seguito dal numero della memoria in cui memorizzare il numero (1-9 o 0). In seguito, per richiamare il numero, premere  seguito dal numero della memoria. Quando una voce di memoria viene visualizzata, è possibile immettere un nuovo numero e modificare il valore della memoria premendo .

Modalità RPN (Notazione polacca inversa)

Le informazioni riportate di seguito costituiscono una breve panoramica del funzionamento della modalità RPN. Nella modalità RPN i numeri vengono immessi per primi, separati premendo  e seguiti da un'operazione. La pressione del tasto  è opzionale dopo l'immissione di un numero se successivamente si preme un tasto operazione. Ogni volta che si preme un tasto operazione o funzione in RPN, la risposta viene immediatamente calcolata e visualizzata. Si supponga, ad esempio, di voler aggiungere due numeri in RPN, 1 e 2. Premere    . Il risultato **3,00** viene calcolato e visualizzato immediatamente.

Esistono quattro registri speciali utilizzati per la memorizzazione dei numeri durante i calcoli, che vengono impilati uno sull'altro. Questi registri vengono definiti *stack* e designati come X, Y, Z e T. X è quello più in basso nella pila

e T è quello più in alto. Il numero visualizzato corrisponde spesso al numero memorizzato nel registro X. In genere i numeri utilizzati per i calcoli sono quelli memorizzati nei registri X e Y. I registri Z e T vengono impiegati per la memorizzazione automatica dei risultati intermedi durante i calcoli concatenati.

Il tasto  separa i numeri nello stack verticale e li posiziona nei registri X e Y. Oltre a permettere la visualizzazione dei risultati intermedi, questa organizzazione verticale dello stack consente di copiare e riorganizzare i numeri senza doverli immettere di nuovo. Per problemi più complessi che richiedono un maggior numero di operazioni, non è necessario immettere le parentesi per impostare la priorità delle operazioni. Immettere prima i numeri e le operazioni dentro le parentesi, seguite da quelle esterne alle parentesi. In caso di operazioni con più serie di parentesi, iniziare con le operazioni e i numeri delle parentesi più interne e procedere verso l'esterno.





Ad esempio, in modalità RPN calcolare $(3 + 4) \times (5 + 6)$. L'esempio è molto semplice, ma il principio presentato resta identico anche per i problemi più complessi.

Un modo per risolvere questa operazione consiste nell'immettere prima i numeri e le operazioni dentro le parentesi, seguite da quella esterna alle parentesi. Vedere Tabella 1-2.

Tabella 1-2





Tasti	Display e descrizione
<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: flex-start;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">3 2nd</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">INPUT Memory</div> </div> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">4 LH</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">+ RND</div> </div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>+</p> <p>700</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">RPN</p> </div> <p>Immette i numeri e le operazioni della prima serie di parentesi. I risultati intermedi vengono visualizzati. Notare gli annunciatori (+) e (RPN).</p>
<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: flex-start;"> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">5 2nd</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">INPUT Memory</div> </div> <div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">6 2nd</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">+ RND</div> </div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>+</p> <p>100</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">RPN</p> </div> <p>Immette i numeri e le operazioni della seconda serie di parentesi. I risultati intermedi vengono visualizzati. Notare l'annunciatore (+).</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">x √</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <p>✖</p> <p>7700</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">RPN</p> </div> <p>Termina l'operazione e presenta i risultati.</p>

Tasti utilizzati per riorganizzare lo stack RPN


- Premere  per far scorrere verso il basso lo stack. Notare la piccola freccia sul tasto. Lo scorrimento verso il basso sposta i numeri di ogni registro verso il basso di un livello e i numeri in fondo allo stack vengono portati in cima allo stack.
- Premere  per eseguire uno scambio dello stack. Notare il piccolo simbolo sul tasto. L'operazione di scambio consente di scambiare i registri X e Y dello stack.
- Se non è selezionato nessun menu, il tasto  esegue un'operazione di scorrimento di verso il basso e il tasto  esegue un'operazione di scambio.

Modalità Algebraic (Algebraica)



Per eseguire l'esempio illustrato nella Tabella 1-2 in modalità Algebraic (Algebraica), utilizzare le parentesi per impostare l'ordine delle operazioni e immettere le espressioni nel modo in cui sono scritte, da sinistra a destra.

Per impostare la modalità Algebraic (Algebraica), premere   (cinque volte) seguito da . Il messaggio **Algebraic** (Modalità algebraica) conferma la scelta. Premere  per tornare alla schermata standard della calcolatrice, quindi premere:



Si noti che l'espressione viene visualizzata sullo schermo nell'ordine in cui è stata immessa. Premere  per restituire il risultato **77,00**.

Modalità Chain (Concatenata)

Per eseguire lo stesso esempio in modalità Chain (Concatenata), utilizzare le parentesi per impostare l'ordine delle operazioni come nella modalità Algebraic (Algebraica). I calcoli effettuati in modalità concatenata vengono interpretati nell'ordine in cui sono stati immessi. Se si preme un tasto operazione, , dopo , il calcolo continua utilizzando il valore correntemente visualizzato. Se si desidera modificare la priorità delle operazioni rispetto al normale ordine da sinistra a destra, utilizzare le parentesi.

Tasti e funzioni

Nella Tabella 1-3 sono riportati i tasti e le relative funzioni. Utilizzare la tabella come riferimento rapido. Per un elenco completo delle funzioni, consultare il *HP 30b Business Professional User's Guide* (Manuale dell'utente di HP 30b Business Professional).

Tabella 1-3 Tasti e descrizioni




Tasti	Descrizione
	Memorizza o calcola il numero di pagamenti o dei periodi di composizione.
	Moltiplica un valore per il numero di pagamenti all'anno e lo memorizza come N.
	Memorizza o calcola il tasso di interesse annuale nominale.

Tabella 1-3 Tasti e descrizioni













Tasti	Descrizione
 	<p>Menu Interest Conversion (Conversione interessi) Utilizzato per convertire tra tassi di interesse Nom.% (Nominale) ed Eff.% (Effettivo) dati periodi di composizione all'anno (C/YR).</p>
	<p>Memorizza o calcola il valore attuale (PV). Per chi chiede o concede un mutuo, PV è l'importo del mutuo. Per un investitore, PV è l'investimento iniziale. PV avviene sempre all'inizio del primo periodo.</p>
 	<p>Imposta la modalità Begin (Inizio) (Beg). I pagamenti avvengono all'inizio di ciascun periodo di composizione.</p>
	<p>Memorizza o calcola l'importo di ciascun pagamento periodico.</p>
 	<p>Memorizza il numero di pagamenti o dei periodi di composizione all'anno.</p>
	<p>Memorizza o calcola il valore futuro (FV), un flusso di cassa finale. FV avviene sempre alla fine dell'ultimo periodo di composizione.</p>
 	<p>Imposta la modalità End (Fine) (End). I pagamenti avvengono alla fine di ciascun periodo di composizione.</p>
	<p>Amortization (Ammortamento). I calcoli del menu Amortization (Ammortamento) si basano sui valori memorizzati nei seguenti registri TVM: N, I/R, PV, PMT, P/YR.</p>

Tabella 1-3 Tasti e descrizioni









Tasti	Descrizione
 	<p>Menu Depreciation (Ammortamento). Calcola l'ammortamento dei beni con sei diversi modelli di ammortamento.</p>
	<p>Elenco Cash Flow (Flusso di cassa). Immettere i flussi di cassa nell'elenco come una serie di coppie numerate, $CF(n)$ e $\#CF(n)$, in cui n è l'indice dell'elenco del flusso di cassa.</p>
 	<p>Menu Data (Dati). Immettere e memorizzare dati per operazioni statistiche. Immettere un elenco di valori x per le statistiche a variabile singola, un elenco di coppie, (x, F) per le statistiche pesate a variabile singola, un elenco di numeri x per le statistiche a variabile singola oppure un elenco di coppie di valori (x, y) per le statistiche a due variabili. Per immettere i dati, digitare un numero e premere .</p>
 	<p>Apri i menu IRR (Tasso interno di rendimento) e NPV (Valore netto attuale) per l'analisi dei flussi di cassa.</p>

Tabella 1-3 Tasti e descrizioni
















Tasti	Descrizione
 	<p>Menu Statistics (Statistiche). Nota: Se si tenta di aprire il menu Statistics (Statistiche) prima di immettere i dati, si verrà reindirizzati al menu Data (Dati). Quando aperto, il menu Stats (Statistiche) visualizza Vars (Variabili) per statistiche a due variabili. Premere ripetutamente  per selezionare il tipo di operazione statistica desiderata: 2 Vars (A due variabili), 1 Var (A una variabile) o 1 Weight (Una variabile pesata). Dopo aver selezionato il tipo di operazione statistica, selezionare un sottomenu (Descriptive (Descrittivo), Predictions (Predizioni), Sums (Somme) e Quartiles (Quartili)) premendo  o . Per aprire il menu, premere .</p>
 	<p>Menu Break-even (Pareggio). Utilizzato per analizzare problemi relativo a profitti, costi di produzione e un prezzo fisso per lo sviluppo e il marketing di prodotti venduti a un determinato prezzo.</p>
	<p>Menu Bond (Titoli). Utilizzato per il calcolo di obbligazioni.</p>
 	<p>Menu Date Calculation (Calcolo data) Il menu Date Calculation (Calcolo data) viene utilizzato per calcolare il numero di giorni tra due date o una seconda data dato il numero di giorni da una data iniziale o finale.</p>
 	<p>Menu Black-Scholes. Esegue il calcolo di Black e Scholes. Nota: Tenere premuto il tasto  e premere contemporaneamente .</p>

Tabella 1-3 Tasti e descrizioni









Tasti	Descrizione
	Percentuale. Moltiplica il numero visualizzato per 100.
	Menu Percent Calculation (Calcolo percentuale). Utilizzato per analizzare problemi aziendali relativi a ricarico, margine, modifica percentuale e percentuale del totale.
	Richiama. Richiama i valori memorizzati nei registri di memoria designati.
	Memorizza. Memorizza i valori nei registri di memoria.
	Menu Memory (Memoria). Il menu Memory (Memoria) include le seguenti voci: i contenuti delle memorie da 1 a 9 e 0, il numero di voci nella memoria Cash Flow (Flusso di cassa), il numero di voci nella memoria Statistics (Statistiche) e i rimanenti slot di memoria.
	Parentesi.
	Menu Mode (Modalità). Imposta le preferenze della calcolatrice e la visualizzazione delle cifre.
	Program. Crea programmi. Per ulteriori informazioni sulla creazione e modifica di programmi, consultare il <i>HP 30b Business Professional User's Guide</i> (Manuale dell'utente di HP 30b Business Professional).

Tabella 1-3 Tasti e descrizioni





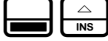





Tasti	Descrizione
	Cambia segno. Modifica il segno di una cifra visualizzata.
	Notazione scientifica. Visualizza le cifre in notazione scientifica.
	Backspace. Cancella una cifra per volta a sinistra del cursore a partire dall'ultimo numero immesso.
	Menu Reset (Ripristina) Ripristina alcuni o tutti i registri.
	Inserisci. Inserisce una cifra in un elenco.
	Elimina. Elimina una cifra da un elenco.
	Calcola il seno.
	Calcola il coseno.
	Calcola la tangente.
	Menu Math (Matematica). Include funzioni trigonometriche e trigonometriche inverse, probabilità, valore assoluto, funzioni logaritmiche e PI.

Tabella 1-3 Tasti e descrizioni

























Tasti	Descrizione
 	Calcola il logaritmo naturale.
 	Calcola l'esponente naturale elevato a x.
 	Calcola la radice quadrata di x.
 	Calcola la radice quadrata.
 	Esegue la funzione Random (Casuale). Restituisce un numero casuale compreso fra $0 < x < 1$.
 	Calcola il fattoriale di x (dove $-253 < x \leq 253$). La funzione Gamma viene utilizzata per calcolare $x!$ per valori non interi o negativi.
 	Calcola y elevato a x.
 	Calcola il valore reciproco.
 	nPr: il numero di permutazioni di n elementi presi r alla volta.
 	nCr: il numero di combinazioni di n elementi presi r alla volta.

Tabella 1-3 Tasti e descrizioni

Tasti	Descrizione
 	<p>Nella modalità Chain (Concatenata) o Algebraic (Algebrica), richiama il risultato dell'ultima operazione. Nella modalità RPN, restituisce il contenuto della variabile Last Number (Ultima cifra).</p>
 	<p>Arrotonda internamente x al numero specificato dal formato di visualizzazione.</p>

Esempio di calcolo finanziario di base

Nella Tabella 1-4 vengono illustrate le facili procedure per eseguire i calcoli finanziari con la calcolatrice HP 30b Business Professional. Per ulteriori esempi e informazioni sui problemi finanziari, compresi i flussi di cassa e utilizzando i diagrammi dei flussi di cassa, consultare il materiale disponibile all'indirizzo www.hp.com\calculators.

Calcolare l'importo del pagamento mensile su un mutuo trentennale di 125.000,00 Euro a un tasso di interesse annuale del 6,9%, composto mensilmente. Supporre che i pagamenti avvengano alla fine del periodo di composizione e che vengano effettuati 12 pagamenti all'anno . Questo problema può essere calcolato sia in modalità RPN, algebrica o concatenata. Il problema viene calcolato nella seguente tabella con le voci del Mode (Modalità) impostati sui valori predefiniti.

Tabella 1-4













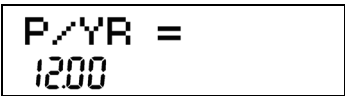

Tasti	Display e descrizione
   	 <p data-bbox="412 419 656 445">Cancella il registro TVM.</p>
 	 <p data-bbox="412 607 853 744">La verifica dei pagamenti avviene alla fine di ogni periodo di composizione (facoltativo, in quanto la modalità End (Fine) è l'impostazione predefinita).</p>
   	 <p data-bbox="412 904 857 1087">Immettere 12 come numero di pagamenti all'anno come richiesto dal problema. Per modificare il numero di pagamenti all'anno, immettere il valore desiderato, quindi premere . Notare che questo valore rimane memorizzato fino alla successiva modifica.</p>

Tabella 1-4

Tasti	Display e descrizione								
<table border="1"> <tr> <td>3 y²</td> <td>6 x²</td> <td>0 nPr</td> <td>N nPYR</td> </tr> </table>	3 y ²	6 x ²	0 nPr	N nPYR	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; display: inline-block;"> <p>N = 36000</p> </div> <p>Immette il numero di periodi di composizione mensili (N) per un mutuo trentennale (12 pagamenti all'anno per 30 anni).</p>				
3 y ²	6 x ²	0 nPr	N nPYR						
<table border="1"> <tr> <td>6 x²</td> <td>· nCr</td> <td>9 TAN</td> <td>I/YR IConw</td> </tr> </table>	6 x ²	· nCr	9 TAN	I/YR IConw	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; display: inline-block;"> <p>I/YR = 6.90</p> </div> <p>Immette il tasso di interesse annuale del 6,9%.</p>				
6 x ²	· nCr	9 TAN	I/YR IConw						
<table border="1"> <tr> <td>1 RAND</td> <td>2 I</td> <td>5 e^x</td> <td>0 nPr</td> </tr> <tr> <td>0 nPr</td> <td>0 nPr</td> <td>PV Bag</td> <td></td> </tr> </table>	1 RAND	2 I	5 e ^x	0 nPr	0 nPr	0 nPr	PV Bag		<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; display: inline-block;"> <p>PV = 12500000</p> </div> <p>Immette il valore attuale del mutuo.</p>
1 RAND	2 I	5 e ^x	0 nPr						
0 nPr	0 nPr	PV Bag							
<table border="1"> <tr> <td>0 nPr</td> <td>FV End</td> </tr> </table>	0 nPr	FV End	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; display: inline-block;"> <p>FV = 000</p> </div> <p>Immette il valore futuro del mutuo dopo l'estinzione.</p>						
0 nPr	FV End								

Tasti	Display e descrizione
	<div data-bbox="433 284 801 383" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> PMT = -82325 </div> <p data-bbox="412 396 854 483"> Calcola l'importo del pagamento mensile. Il valore è negativo poiché si tratta di importi a debito. </p>

Garanzia e informazioni sui contatti

Sostituzione delle batterie

Per la calcolatrice si devono utilizzare 2 batterie al litio CR2032 da 3 volt. Quando la batteria è quasi scarica, viene visualizzato il simbolo di batteria scarica (☐).

Per la sostituzione, utilizzare solo batterie nuove. Non utilizzare batterie ricaricabili.

Per installare una batteria nuova:

1. Spegnerne la calcolatrice. La sostituzione delle batterie con la calcolatrice accesa può comportare la cancellazione del contenuto della memoria continua.
2. Rimuovere una batteria per volta. Aprire il coperchio posteriore. Rimuovere una delle batterie esaurite e sostituirla con una nuova batteria con il simbolo della polarità positiva rivolto verso l'esterno.
3. Rimuovere l'altra batteria esaurita e sostituirla con una nuova batteria con il simbolo della polarità positiva rivolto verso l'esterno.
4. Riposizionare il coperchio posteriore.

Attenzione! Se le batterie vengono posizionate in modo non corretto, sussistono rischi di esplosione. Sostituire una batteria solo con lo stesso tipo di batteria o con una batteria equivalente indicata dal produttore. Le batterie usate devono essere smaltite in modo conforme alle istruzioni del produttore. Le batterie non devono essere tagliate, forate né gettate fra le fiamme, per evitare rischi di esplosione e liberazione di sostanze chimiche nocive.

Garanzia limitata HP sull'hardware e assistenza clienti

Con la presente Garanzia limitata, HP (il produttore) fornisce all'utente finale diritti espliciti di garanzia limitata. Per una descrizione dettagliata dei diritti derivanti dalla garanzia, vedere il sito Web HP. Inoltre, l'utente finale potrebbe godere di ulteriori diritti legali, in base alle normative locali applicabili o a seguito di uno speciale accordo scritto stipulato con HP.

Durata della garanzia limitata sull'hardware

Durata: 12 mesi in totale (può variare in base all'area geografica; per informazioni aggiornate, visitare il sito Web all'indirizzo www.hp.com/support).

Termini generali

CON ESCLUSIONE DELLE GARANZIE FORNITE SPECIFICAMENTE NEI SUCCESSIVI PARAGRAFI DI QUESTA SEZIONE, HP NON FORNISCE NESSUNA ALTRA CONDIZIONE O GARANZIA ESPlicita, NÉ SCRITTA NÉ ORALE. NEI LIMITI CONSENTITI DALLE NORMATIVE LOCALI, TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ E IDONEITÀ PER UTILIZZI PARTICOLARI SONO LIMITATE ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPlicita INDICATA NEI SUCCESSIVI PARAGRAFI DI QUESTA SEZIONE. Alcuni paesi, stati o regioni non consentono limiti alla durata di una garanzia implicita. In tali casi, la suddetta limitazione o esclusione potrebbe risultare non applicabile. La presente garanzia fornisce all'utente finale diritti legali specifici. L'utente potrebbe inoltre godere di altri diritti, diversi per ogni paese, stato o regione.

NEI LIMITI CONSENTITI DALLE NORMATIVE LOCALI, I RISARCIMENTI INDICATI IN QUESTA DICHIARAZIONE DI GARANZIA SONO GLI UNICI ED ESCLUSIVI RISARCIMENTI A CUI L'UTENTE FINALE HA DIRITTO. CON ESCLUSIONE DI QUANTO SOPRA INDICATO, IN NESSUN CASO HP O I SUOI FORNITORI POTRANNO ESSERE CONSIDERATI RESPONSABILI PER EVENTUALI PERDITE DI DATI O PER DANNI DIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEGUENZIALI (INCLUSI, MA SENZA LIMITAZIONE, PERDITA DI PROFITTI O DATI) O ALTRI TIPI DI DANNI, RELATIVI A CONTRATTI, TORTI O ALTRO. Alcuni paesi, stati o regioni non consentono l'esclusione né la limitazione dei danni accidentali o consequenziali. In tali casi, la suddetta limitazione o esclusione potrebbe risultare non applicabile.

PER LE TRANSAZIONI IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: NEI LIMITI CONSENTITI DALLA LEGGE, I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI NELLA PRESENTE DICHIARAZIONE, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO I DIRITTI STATUTARI OBBLIGATORI APPLICABILI ALLA VENDITA DEL PRODOTTO ALL'UTENTE FINALE, MA NE COSTITUISCONO UN COMPLEMENTO.

Fatte salve le clausole di esonero o esenzione dalle responsabilità sopra citate, HP garantisce all'utente finale che l'hardware, gli accessori e i beni di consumo HP risulteranno privi di difetti nei materiali e di lavorazione per il periodo sopra indicato, a partire dalla data di acquisto. Se informata della presenza di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP si impegna a riparare o sostituire, a propria discrezione, i prodotti che risultino difettosi. I prodotti sostituiti potranno essere nuovi o come nuovi.

HP garantisce inoltre esplicitamente all'utente finale che il software HP non mancherà di eseguire le istruzioni di programmazione, a causa di difetti nei materiali e di lavorazione, per il periodo sopra indicato, a partire dalla data di acquisto.

Se informata della presenza di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP si impegna a sostituire i supporti software che non riescano a eseguire le istruzioni di programmazione a seguito di tali difetti.

Esclusioni

HP non garantisce che i propri prodotti funzioneranno senza interruzioni o senza errori. Se HP non fosse in grado, in un tempo ragionevole, di riparare o sostituire un prodotto secondo quanto previsto dalla garanzia, l'utente finale avrà diritto a essere rimborsato della somma versata per l'acquisto, dietro restituzione del prodotto, accompagnato da una prova di acquisto.

I prodotti HP possono contenere componenti rilavorati, che garantiscono le stesse prestazioni dei componenti nuovi, o componenti che possono essere stati già utilizzati sporadicamente.

La garanzia non è applicabile ai difetti dovuti (a) a una manutenzione o a una calibrazione inadeguata o incorretta, (b) all'utilizzo di software, componenti di interfaccia o materiali di consumo non forniti da HP, (c) a modifiche non autorizzate o a utilizzi impropri, (d) all'utilizzo del prodotto in ambienti non conformi alle specifiche oppure (e) a una inadeguata preparazione o manutenzione del sito di utilizzo.

Assistenza clienti

Oltre a un anno di garanzia sull'hardware, la calcolatrice HP include un anno di assistenza tecnica. Per richiedere assistenza, è possibile contattare il servizio di assistenza clienti HP per e-mail o telefono. Prima di chiamare, individuare il call center più vicino fra quelli elencati di seguito. Durante la telefonata, tenere a portata di mano la prova di acquisto e il numero di serie della calcolatrice.

I numeri telefonici potrebbero essere soggetti a modifiche. Possono essere applicate tariffe locali e nazionali. Se il paese/regione non è incluso nella seguente tabella, o se sono richieste informazioni di supporto aggiuntive, visitare il sito Web all'indirizzo: www.hp.com/support.

Tabella 1-5 Assistenza clienti

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Algeria	www.hp.com/ support	Anguila	1-800-711-2884
Antigua	1-800-711-2884	Argentina	0-800-555-5000
Aruba	800-8000 ; 800-711-2884	Australia	1300-551-664
Austria Österreich	01 360 277 1203	Bahamas	1-800-711-2884
Barbados	1-800-711-2884	Belgium (English)	02 620 00 86
Belgique (Français)	02 620 00 85	Bermuda	1-800-711-2884
Bolivia	800-100-193	Botswana	www.hp.com/ support
Brazil Brasil	0-800-709-7751	British Virgin Islands	1-800-711-2884

Tabella 1-5 Assistenza clienti

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Bulgaria	www.hp.com/ support	Canada	800-HP-INVENT
Cayman Island	1-800-711-2884	Chile	800-360-999
China 中国	800-820-9669	Columbia	01-8000-51-4746- 8368 (01-8000- 51- HP INVENT)
Costa Rica	0-800-011-0524	Croatia	www.hp.com/ support
Curacao	001-800-872- 2881 + 800-711- 2884	Czech Republic Česká republikaik	296 335 612
Denmark	82 33 28 44	Dominica	1-800-711-2884
Dominican Republic	1-800-711-2884	Egypt	www.hp.com/ support
El Salvador	800-6160	Ecuador	1-999-119 ; 800- 711-2884 (Andinatel) 1-800-225-528; 800-711-2884 (Pacifitel)
Estonia	www.hp.com/ support	Finland Suomi	09 8171 0281
France	01 4993 9006	French Antilles	0-800-990-011 ; 800-711-2884
French Guiana	0-800-990-011 ; 800-711-2884	Germany Deutschland	069 9530 7103

Tabella 1-5 Assistenza clienti

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Ghana	www.hp.com/ support	Greece Ελλάδα	210 969 6421
Grenada	1-800-711-2884	Guadelupe	0-800-990-011; 800-711-2884
Guatemala	1-800-999-5105	Guyana	159 ; 800-711- 2884
Haiti	183 ; 800-711- 2884	Honduras	800-0-123 ; 800- 711-2884
Hong Kong 香港特別行政區	800-933011	Hungary	www.hp.com/ support
India	1-800-114772	Indonesia	(21)350-3408
Ireland	01 605 0356	Italia	02 754 19 782
Jamaica	1-800-711-2884	Japan 日本	00531-86-0011
Kazakhstan	www.hp.com/ support	Latvia	www.hp.com/ support
Lebanon	www.hp.com/ support	Lithuania	www.hp.com/ support
Luxembourg	2730 2146	Malaysia	1800-88-8588
Martinica	0-800-990-011; 877-219-8671	Mauritius	www.hp.com/ support
Mexico México	01-800-474- 68368 (800 HP INVENT)	Montenegro	www.hp.com/ support

Tabella 1-5 Assistenza clienti

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Montserrat	1-800-711-2884	Morocco	www.hp.com/ support
Namibia	www.hp.com/ support	Netherlands	020 654 5301
Netherland Antilles	001-800-872- 2881 ; 800-711- 2884	New Zealand	0800-551-664
Nicaragua	1-800-0164; 800- 711-2884	Norway Norwegen	23500027
Panama Panamá	001-800-711- 2884	Paraguay	(009) 800-541- 0006
Peru Perú	0-800-10111	Philippines	(2)-867-3351
Poland Polska	www.hp.com/ support	Portugal	021 318 0093
Puerto Rico	1-877 232 0589	Romania	www.hp.com/ support
Russia Россия	495-228-3050	Saudi Arabia	www.hp.com/ support
Serbia	www.hp.com/ support	Singapore	6272-5300
Slovakia	www.hp.com/ support	South Africa	0800980410
South Korea 한국	00798-862-0305	Spain España	913753382

Tabella 1-5 Assistenza clienti

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
St Kitts & Nevis	1-800-711-2884	St Lucia	1-800-478-4602
St Marteen	1-800-711-2884	St Vincent	01-800-711-2884
Suriname	156 ; 800-711-2884	Swaziland	www.hp.com/ support
Sweden Sverige	08 5199 2065	Switzerland	022 827 8780
Switzerland (Schweiz Deutsch)	01 439 5358	Switzerland (Svizzera Italiano)	022 567 5308
Switzerland (Suisse Français)	022 827 8780	Taiwan 臺灣	00801-86-1047
Thailand ไทย	(2)-353-9000	Trinidad & Tobago	1-800-711-2884
Tunisia	www.hp.com/ support	Turkey Türkiye	www.hp.com/ support
Turks & Caicos	01-800-711-2884	UAE	www.hp.com/ support
United Kingdom	0207 458 0161	Uruguay	0004-054-177
US Virgin Islands	1-800-711-2884	USA	800-HP INVENT

Tabella 1-5 Assistenza clienti

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Venezuela	0-800-474-68368 (0-800 HP INVENT)	Vietnam Việt Nam	+65-6272-5300
Zambia	www.hp.com/ support		

Informazioni sulle normative del prodotto e sull'ambiente Federal Communications Commission Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Hewlett-Packard Company may void the user's authority to operate the equipment.

Declaration of Conformity for products Marked with FCC Logo, United States Only

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. If you have questions about the product that are not related to this declaration, write to:

Hewlett-Packard Company
P.O. Box 692000, Mail Stop 530113
Houston, TX 77269-2000

For questions regarding this FCC declaration, write to:

Hewlett-Packard Company
P.O. Box 692000, Mail Stop 510101
Houston, TX 77269-2000 or call HP at 281-514-3333

To identify your product, refer to the part, series, or model number located on the product.

Canadian Notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Normativa dell'Unione Europea

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive dell'Unione Europea:

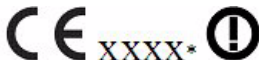
- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva EMC 2004/108/CE

L'adeguamento a queste direttive sottintende la conformità agli standard europei armonizzati applicabili (Norme europee) elencati nella dichiarazione di conformità UE emessa da Hewlett-Packard per questo prodotto o famiglia di prodotti.

La conformità è indicata dal seguente marchio riportato sul prodotto:



Questo marchio è valido per i prodotti non di telecomunicazione e per i prodotti di telecomunicazione armonizzati alle direttive dell'Unione Europea (ad esempio, Bluetooth).



Questo marchio è valido per i prodotti di telecomunicazione non armonizzati con le direttive dell'Unione Europea. *Numero corpo notificato (utilizzato solo se applicabile/si riferisce all'etichetta del prodotto).

Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Germany

La dichiarazione di conformità CE della UE per questo dispositivo è disponibile all'indirizzo:

<http://www.hp.com/go/certificates>.

Japanese Notice

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

Smaltimento degli apparecchi di scarto degli utenti in abitazioni private nell'Unione Europea



Questo simbolo sul prodotto o sulla relativa confezione segnala che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri articoli casalinghi. È responsabilità dell'utente smaltire le apparecchiature di scarto consegnandole al punto di raccolta designato per il riciclo dei rifiuti elettrici o elettronici. La raccolta differenziata e il riciclo degli apparecchi di scarto consentiranno di preservare le risorse naturali e garantiranno che gli apparecchi vengano riciclati in modo da salvaguardare l'ambiente e la salute delle persone. Per ulteriori informazioni su dove depositare le apparecchiature per il riciclo, contattare gli enti della propria città, il proprio servizio di raccolta rifiuti urbani oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Sostanze chimiche

HP si impegna a fornire ai clienti informazioni sulle sostanze chimiche presenti nei prodotti in conformità ai requisiti legali, come REACH (*Normativa CE N. 1907/2006 del Parlamento e del Consiglio europeo*). È possibile reperire una relazione sulle informazioni chimiche relative al prodotto al seguente indirizzo Web:

<http://www.hp.com/go/reach>

Perchlorate Material - special handling may apply

This calculator's Memory Backup battery may contain perchlorate and may require special handling when recycled or disposed in California.

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量						
根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》						
部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
PCA	X	O	O	O	O	O
外翻盖 / 字键	O	O	O	O	O	O

O : 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。

X : 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

表中标有“X”的所有部件都符合欧盟RoHS法规

欧洲议会和欧盟理事会2003年1月27日关于电子电器设备中限制使用某些有害物质的2002/95/EC号指令

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件